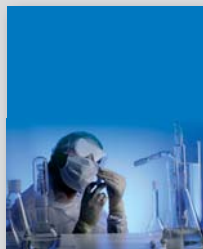


**Wydawca:**Centralny Instytut Ochrony Pracy  
– Państwowy Instytut Badawczy  
Central Institute for Labour Protection  
– National Research Institute**Adres wydawcy i redakcji:**00-701 Warszawa  
ul. Czerniakowska 16  
tel.: 22 623-36-75  
tel./fax: 22 623-46-48  
www.ciop.pl  
e-mail: bpre redakcja@ciop.pl**Redaguje zespół i Komitet:**doc. dr inż. DANUTA AUGUSTYŃSKA  
mgr inż. JÓZEF GIERASIMIUK  
dr hab. MARIA KONARSKA  
doc. dr HALINA PUCHALSKA  
dr hab. inż. WIKTOR M. ZAWIESKA  
(przew. Komitetu)  
mgr KAMIL P. JACH  
(red. naczelny), kajak@ciop.pl  
mgr MICHALINA KONDEJ-  
-MATAREWICZ  
mgr ELŻBIETA MAUER**Wydawnictwo jest indeksowane w:**CISDOC, CISILO, OSHUPDATE, FIREINF,  
NIOSHITIC, HSELINE,  
INDEX COPERNICUS, OSH-BHPRękopisów niezamówionych redakcja  
nie zwraca. Zastrzega się również  
prawo skracania materiałów  
przeznaczonych do publikacji  
oraz dokonywania poprawek  
redakcyjnych.Artykuły są recenzowane.  
Redakcja przyjmuje płatne ogłoszenia,  
reklamę i wkładki, za których treść  
nie odpowiada.**Opracowanie graficzne:**

Jolanta Maj

Skład: Empestudio  
Warszawa, ul. Drwali 13  
Druk: EFEKT  
Warszawa, ul. Lubelska 30/32  
Nakład: 2500 egz.

Fot. Andriy Kiselev/Bigstockphoto

Laureaci Konkursu Dobrych Praktyk Good Practices Contest Laureates	2
Poprawa bezpieczeństwa pracy daje satysfakcję Improvement of the Occupational Safety brings satisfaction	4
Reklama wysokiego ryzyka High risk advertisement Kamil Jach	6
System pierwszej pomocy w firmie Hydrobudowa Gdańsk S.A. First aid system in the Hydrobudowa Gdańsk S.A. company Dorota Szumańska	8
Odzież ochronna antyelektrostatyczna – wymagania Protective anti-electrostatic clothing – requirements Agnieszka Kurczewska	12
Rozporządzenie CLP – zharmonizowana klasyfikacja oraz oznakowanie chemikaliów CLP regulation – harmonized classification, labelling and packaging of chemicals Katarzyna Miranowicz-Dzierżawska	16
Bezpieczeństwo i higiena pracy pracowników ponad granicami państw Occupational Safety and Health of employees over borders Wojciech Dyląg	20
Słownictwo z dziedziny bezpieczeństwa i higieny pracy w bazach Międzynarodowej Organizacji Pracy Terminology resources of the International Labour Organization Agnieszka Młodzka-Stybel	23
Nowości w portalu www.ciop.pl News on www.ciop.pl Małgorzata Suchecka	26
OBRADOWAŁA RADA OCHRONY PRACY PRZY SEJMIE RP Rada Ochrony Pracy podsumowała swoją działalność w 2010 r. Ochrona pracowników przed oddziaływaniem pól elektromagnetycznych LABOUR PROTECTION COUNCIL IN SESSION Labour Protection Council summed up its 2010 performance. Employees protection against electromagnetic fields	30
ODPOWIADAMY NA PYTANIA CZYTELNIKÓW ANSWERING OUR READERS' QUESTIONS Wiesława Lempska	32
DONIESIENIA Z ZAGRANICY REPORTS FROM ABROAD	III s. okł.

**WARUNKI PRENUMERATY**

RUCH S.A.: wplaty na okresy kwartalne do 5. każdego miesiąca poprzedzającego rozpoczęcie prenumeraty przyjmują jednostki kolportażowe RUCH S.A. właściwe dla miejsca zamieszkania lub siedziby prenumeratora. Informacji o warunkach prenumeraty ze zleceniem dostawy za granicę udziela RUCH S.A. Oddział Krajowej Dystrybucji Prasy, 01-248 Warszawa, ul. Jana Kazimierza 31/33, tel. 22 532-87-31, 22 532-88-16, 22 532-88-19, 22 532-88-20, infolinia 0-800-1200-29.

Urzędy pocztowe: wplaty na okresy kwartalne, półroczne i roczne przyjmują: do 30 listopada na prenumeratę od 1 stycznia następnego roku, do końca lutego – prenumerata od 1 kwietnia br., do 31 maja – prenumerata od 1 lipca br., do 31 sierpnia – prenumerata od 1 października br. Wplaty od mieszkańców wsi i małych miast, a od osób niepełnosprawnych także w dużych miastach przyjmują również listonosze. Zamówienia można składać także na adres [www.poczta-polska.pl/prenumerata](http://www.poczta-polska.pl/prenumerata). Wplaty na prenumeratę są przyjmowane bez pobierania dodatkowych opłat, bez obowiązku wypełniania blankietów.

Prenumeratę można też zamawiać w takich firmach kolportażowych, jak: KOLPORTER S.A.: 05-080 Izabelin-Mościska, ul. Bakaliowa 4, tel. 22 355-05-60 do 66, fax 22 355-05-67, 68 oraz GARMOND PRESS S.A.: 01-106 Warszawa, ul. Nakielska 3, tel./fax 22 836-70-08.

Egzemplarze archiwalne można nabywać lub zamawiać w redakcji.